

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance spéciale du 16 décembre 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

**SÉANCE SPÉCIALE DU CONSEIL MUNICIPAL
DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF
TENUE MERCREDI LE 16 DÉCEMBRE 2020 À 18 H
SOUS LA PRÉSIDENTE DU MAIRE VINCENT
GÉRIN.**

Le conseil de la Municipalité siège en séance spéciale ce 16 décembre 2020 par visioconférence.

Sont présents à cette visioconférence la conseillère Stacey Belknap-Keet et les conseillers Peter McHarg, Stéphane Richard et Michael Crook, tous formant quorum conformément au *Code Municipal* et tous présents en visioconférence. Chacune de ces personnes s'est identifiée individuellement.

Est absent le conseiller Patrick Proulx.

Assiste également à la séance, par visioconférence, Monsieur Bastien Lefebvre, directeur général et secrétaire-trésorier.

1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

Monsieur le maire Vincent Gérin ouvre la séance à 18 h 22.

Il souhaite la bienvenue aux conseillers.

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

RÉS. : 2020-285

Il est proposé par le conseiller Michael Crook
Et appuyé par la conseillère Stacey Belknap-Keet

QUE l'ordre du jour soit adopté

ORDRE DU JOUR

- 1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**
- 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
- 3. PRÉSENTATION DU BUDGET 2021**
- 4. ADOPTION DU BUDGET 2021**
- 5. AVIS DE MOTION ET PRÉSENTATION DU PROJET DE REGLEMENT 2020-14 POUR LES TAXES 2021**
- 6. PÉRIODE DE QUESTIONS, QUESTIONS REÇUES**
- 7. LEVÉE DE LA SÉANCE**

Adoptée

3. PRÉSENTATION DU BUDGET 2021

Le budget pour l'année 2021 est présenté sommairement par le maire par un document Power point et des explications sont données sur les grands postes budgétaires.

Les points importants à retenir pour le budget 2021 :

- 1) Augmentation de la taxe foncière générale de 0.2464 à 0.2664;

**SPECIAL SITTING OF THE MUNICIPAL
COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF
HELD ON WEDNESDAY, DECEMBER 16th, 2020
AT 6:00 P.M.
UNDER THE PRESIDENCY OF MAYOR
VINCENT GÉRIN**

The council of the Municipality sits in special session on December 16, 2020 by video conference.

Councillor Stacey Belknap-Keet and Councillors Peter McHarg, Stéphane Richard and Michael Crook, all forming a quorum in accordance with the Municipal Code and all present in video conferences, are present. Each of these individuals identified themselves individually.

Councillor Patrick Proulx is absent.

Also attending the meeting, by video conference, Mr. Bastien Lefebvre, Director General and Secretary-Treasurer.

1. CALL THE MEETING TO ORDER

Mayor Vincent Gérin calls the meeting to order at 6h22 p.m.

He welcomes the Councillors.

2. ADOPTION OF THE AGENDA

RES. : 2020-285

It is proposed by Councillor Michael Crook
And seconded by Councillor Stacey Belknap-Keet

THAT the agenda be adopted.

AGENDA

- 1. CALL THE MEETING TO ORDER**
- 2. ADOPTION OF THE AGENDA**
- 3. PRESENTATION OF THE 2021 BUDGET**
- 4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE BUDGET 2021**
- 5. NOTICE OF MOTION AND INTRODUCTION OF THE DRAFT REGULATION 2020-14 FOR TAXES 2021**
- 6. QUESTION PERIOD, QUESTIONS RECEIVED**
- 7. ADJOURNMENT - CLOSING**

Adopted

3. PRESENTATION OF THE 2021 BUDGET

The budget for the year 2021 is presented briefly by the Mayor in a PowerPoint document and explanations are given on the major budget items.

Important points to remember for the 2021 budget:

- 1) Increase in the general property tax from 0.2464 to 0.2664;

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance spéciale du 16 décembre 2020

Initiales du maire
Initiales du dir. général

<p>2) Augmentation de la collecte, du transport des matières résiduelles et enfouissement par porte de 69,00 \$ à 83,00 \$;</p> <p>3) Tous les autres taux soit police, entretien des réseaux, règlement 2008-06 (emprunt aqueduc), règlement 2015-15 (emprunt parc Tyler), règlement 2015-17 (emprunt rue Tyler) sont inchangés.</p> <p>4. ADOPTION DU BUDGET 2021</p> <p>RÉS. : 2020-286</p> <p>Il est proposé par le conseiller Michael Crook Appuyé par le conseiller Stéphane Richard</p> <p>QUE le budget pour l'année 2021 soit adopté tel que présenté :</p> <p>REVENUS/REVENUES</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;">Taxes générales/General Taxes</td> <td style="text-align: right;">1 474 982,65 \$</td> </tr> <tr> <td>Compensation tenant lieu de taxes</td> <td style="text-align: right;">54 691,00 \$</td> </tr> <tr> <td>Transferts et subventions</td> <td style="text-align: right;">225 821,00 \$</td> </tr> <tr> <td>Services rendus</td> <td style="text-align: right;">63 025 \$</td> </tr> <tr> <td>Imposition de droits</td> <td style="text-align: right;">217 160 \$</td> </tr> <tr> <td>Autres revenus/Other revenues</td> <td style="text-align: right;">10 405,00 \$</td> </tr> <tr> <td>TOTAL</td> <td style="text-align: right;">2 046 084,65 \$</td> </tr> </table> <p>DÉPENSES/EXPENSES</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;">Administration générale/General Administration</td> <td style="text-align: right;">486 783,00 \$</td> </tr> <tr> <td>Sécurité publique/Public Security</td> <td style="text-align: right;">316 228,00 \$</td> </tr> <tr> <td>Transport</td> <td style="text-align: right;">177 984,00 \$</td> </tr> <tr> <td>Hygiène/Hygiene</td> <td style="text-align: right;">539 386,50 \$</td> </tr> <tr> <td>Aménagement, urbanisme, développement/Urban Planning and Regional Development</td> <td style="text-align: right;">131 285,00 \$</td> </tr> <tr> <td>Loisirs, Culture/Sports, Culture</td> <td style="text-align: right;">189 121,00 \$</td> </tr> <tr> <td>Frais de financement/Financial Expenses</td> <td style="text-align: right;">186 670,00 \$</td> </tr> <tr> <td>Conciliation à des fins fiscales</td> <td style="text-align: right;">18 627,15 \$</td> </tr> <tr> <td>TOTAL</td> <td style="text-align: right;">2 046 084,65 \$</td> </tr> </table> <p>AFFECTATIONS DU SURPLUS LIBRE/NON RESTRICTED ACCUMULATED SURPLUS 0 \$</p> <p>EXCÉDENT NET/NET EXCESS 0 \$</p> <p><i>Adoptée</i></p> <p>5. AVIS DE MOTION ET PRÉSENTATION DU PROJET DE RÈGLEMENT 2020-14 POUR LES TAXES 2021</p> <p>Monsieur le conseiller Michael Crook donne un AVIS DE MOTION, qu'il sera présenté pour adoption lors d'une prochaine séance le Règlement no. 2020-14.</p> <p>Il présente aussi ce projet de règlement visant plus particulièrement à déterminer les taux de taxes et les tarifs et pour fixer les conditions de perception pour l'exercice financier 2021.</p> <p>Les membres du conseil ont reçu le projet de règlement visé par l'avis de motion.</p> <p>6. PÉRIODE DE QUESTIONS, QUESTIONS REÇUES</p> <p>Aucune question reçue.</p>	Taxes générales/General Taxes	1 474 982,65 \$	Compensation tenant lieu de taxes	54 691,00 \$	Transferts et subventions	225 821,00 \$	Services rendus	63 025 \$	Imposition de droits	217 160 \$	Autres revenus/Other revenues	10 405,00 \$	TOTAL	2 046 084,65 \$	Administration générale/General Administration	486 783,00 \$	Sécurité publique/Public Security	316 228,00 \$	Transport	177 984,00 \$	Hygiène/Hygiene	539 386,50 \$	Aménagement, urbanisme, développement/Urban Planning and Regional Development	131 285,00 \$	Loisirs, Culture/Sports, Culture	189 121,00 \$	Frais de financement/Financial Expenses	186 670,00 \$	Conciliation à des fins fiscales	18 627,15 \$	TOTAL	2 046 084,65 \$	<p>2) Increase in the collection, transport of residual materials and landfill by door from \$ 69.00 to \$ 83.00;</p> <p>3) All other rates, i.e. police, network maintenance, By-law 2008-06 (waterworks loan), By-law 2015-15 (Tyler park loan), By-law 2015-17 (Tyler street loan) are unchanged.</p> <p>4. ADOPTION OF MINUTES OF THE BUDGET 2021</p> <p>RES.: 2020-286</p> <p>It is proposed by the councillor Michael Crook Supported by Councillor Stéphane Richard</p> <p>THAT the budget for 2021 be adopted as presented :</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;">Taxes générales/General Taxes</td> <td style="text-align: right;">1 474 982,65 \$</td> </tr> <tr> <td>Compensation tenant lieu de taxes</td> <td style="text-align: right;">54 691,00 \$</td> </tr> <tr> <td>Transferts et subventions</td> <td style="text-align: right;">225 821,00 \$</td> </tr> <tr> <td>Services rendus</td> <td style="text-align: right;">63 025 \$</td> </tr> <tr> <td>Imposition de droits</td> <td style="text-align: right;">217 160 \$</td> </tr> <tr> <td>Autres revenus/Other revenues</td> <td style="text-align: right;">10 405,00 \$</td> </tr> <tr> <td>TOTAL</td> <td style="text-align: right;">2 046 084,65 \$</td> </tr> </table> <p>DÉPENSES/EXPENSES</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;">Administration générale/General Administration</td> <td style="text-align: right;">486 783,00 \$</td> </tr> <tr> <td>Sécurité publique/Public Security</td> <td style="text-align: right;">316 228,00 \$</td> </tr> <tr> <td>Transport</td> <td style="text-align: right;">177 984,00 \$</td> </tr> <tr> <td>Hygiène/Hygiene</td> <td style="text-align: right;">539 386,50 \$</td> </tr> <tr> <td>Aménagement, urbanisme, développement/Urban Planning and Regional Development</td> <td style="text-align: right;">131 285,00 \$</td> </tr> <tr> <td>Loisirs, Culture/Sports, Culture</td> <td style="text-align: right;">189 121,00 \$</td> </tr> <tr> <td>Frais de financement/Financial Expenses</td> <td style="text-align: right;">186 670,00 \$</td> </tr> <tr> <td>Conciliation à des fins fiscales</td> <td style="text-align: right;">18 627,15 \$</td> </tr> <tr> <td>TOTAL</td> <td style="text-align: right;">2 046 084,65 \$</td> </tr> </table> <p>AFFECTATIONS DU SURPLUS LIBRE/NON RESTRICTED ACCUMULATED SURPLUS 0 \$</p> <p>EXCÉDENT NET/NET EXCESS 0 \$</p> <p><i>Adopted</i></p> <p>5. NOTICE OF MOTION AND PRESENTATION OF THE DRAFT REGULATION 2020-14 FOR TAXES 2021</p> <p>Mr. Councillor Michael Crook indicates a NOTICE OF MOTION, which will be presented for adoption at an upcoming meeting of Regulation No. 2020-14.</p> <p>It also presents this proposed regulation, specifically aimed at determining tax rates and tariffs and setting collection conditions for fiscal year 2021.</p> <p>The members of the board received the proposed by-law covered by the Notice of Motion.</p> <p>6. QUESTION PERIOD, QUESTIONS RECEIVED</p> <p>No answers received.</p>	Taxes générales/General Taxes	1 474 982,65 \$	Compensation tenant lieu de taxes	54 691,00 \$	Transferts et subventions	225 821,00 \$	Services rendus	63 025 \$	Imposition de droits	217 160 \$	Autres revenus/Other revenues	10 405,00 \$	TOTAL	2 046 084,65 \$	Administration générale/General Administration	486 783,00 \$	Sécurité publique/Public Security	316 228,00 \$	Transport	177 984,00 \$	Hygiène/Hygiene	539 386,50 \$	Aménagement, urbanisme, développement/Urban Planning and Regional Development	131 285,00 \$	Loisirs, Culture/Sports, Culture	189 121,00 \$	Frais de financement/Financial Expenses	186 670,00 \$	Conciliation à des fins fiscales	18 627,15 \$	TOTAL	2 046 084,65 \$
Taxes générales/General Taxes	1 474 982,65 \$																																																																
Compensation tenant lieu de taxes	54 691,00 \$																																																																
Transferts et subventions	225 821,00 \$																																																																
Services rendus	63 025 \$																																																																
Imposition de droits	217 160 \$																																																																
Autres revenus/Other revenues	10 405,00 \$																																																																
TOTAL	2 046 084,65 \$																																																																
Administration générale/General Administration	486 783,00 \$																																																																
Sécurité publique/Public Security	316 228,00 \$																																																																
Transport	177 984,00 \$																																																																
Hygiène/Hygiene	539 386,50 \$																																																																
Aménagement, urbanisme, développement/Urban Planning and Regional Development	131 285,00 \$																																																																
Loisirs, Culture/Sports, Culture	189 121,00 \$																																																																
Frais de financement/Financial Expenses	186 670,00 \$																																																																
Conciliation à des fins fiscales	18 627,15 \$																																																																
TOTAL	2 046 084,65 \$																																																																
Taxes générales/General Taxes	1 474 982,65 \$																																																																
Compensation tenant lieu de taxes	54 691,00 \$																																																																
Transferts et subventions	225 821,00 \$																																																																
Services rendus	63 025 \$																																																																
Imposition de droits	217 160 \$																																																																
Autres revenus/Other revenues	10 405,00 \$																																																																
TOTAL	2 046 084,65 \$																																																																
Administration générale/General Administration	486 783,00 \$																																																																
Sécurité publique/Public Security	316 228,00 \$																																																																
Transport	177 984,00 \$																																																																
Hygiène/Hygiene	539 386,50 \$																																																																
Aménagement, urbanisme, développement/Urban Planning and Regional Development	131 285,00 \$																																																																
Loisirs, Culture/Sports, Culture	189 121,00 \$																																																																
Frais de financement/Financial Expenses	186 670,00 \$																																																																
Conciliation à des fins fiscales	18 627,15 \$																																																																
TOTAL	2 046 084,65 \$																																																																

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance spéciale du 16 décembre 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

7. LEVÉE DE LA SÉANCE

RÉS. : 2020-287

Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard

QUE la réunion soit levée à 18 h 45

Adoptée

Bastien Lefebvre
Directeur général/Director General

7. ADJOURNMENT – CLOSING

RES. : 2020-287

It is moved by Councillor Stéphane Richard

THAT the meeting be declared closed at 6:45 p.m.

Adopted

Vincent Gérin
Maire/Mayor

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF
Séance spéciale du 16 décembre 2020

Initiales du maire
Initiales du dir. général